Diyesuwa
Dedena

3

Sidohana Isalaela Dodoga sa Lau Diyodan Tefana

Diyesuwa 3:1-17

1 Hola hige i ifi tatatali na Akasiya* sa lau afulen,
na sa leu Diyodan Ho'owana sadaina yai, be
amainiya edi palai sa fa'obiyo fuyo'idi.† Na sa
bagibagi bena sa lau tefa.
2 Ya lau ee–, lahai fafaihonana, baba'isa sa lau
palai hesa - hesa, 3 be dodoga sa falibadi, itiyen,

Yena tau antalasam ami itadi, GUYAU emi
Yaubada ena Laugagayo Aba Husa'ina‡ sa
ilo'iloloi mate, emi palai au lopadi, na au
lau watanidi. *(Au'aulaha 25:10-16, yo Au'aulaha
37 hinaga.)*
4 Beyabeyana hige umi amaite'i, be aba launa
ami fakau. Haba sa fa'itamiu. In moho, tabu au
sigilau sadaina. A'awana doha kilomita esega.

5 Habahim Diyesuwa dodoga ya falibadi iyen,

---

* **3:1** "Akasiya" hesana hesa mate "Sitim." † **3:1** Edi palai hige doha eda gwa'u. Edi palai mate, yosiyosi 'wapidi yai sa ginaulidi. Sa pei hitinidi, sa famala edi luma. Edi aba lau somo yai, gonowana sa lawelawedi. ‡ **3:3** Beyabeyana Mose lau-gagayo safuhudohudo'i ya uli ume'ehu yai, na aba husa'ina bogesina sa ginauli mate, ganamulina yo ganahewana gole afa'afa sa fapatu.

Taumiu au fa'a'adi. Yaluwamiu enehena au nonoha. Pa'ana bobon Yaubada ena gigibwali yai haba no'o laulauna ya fataumahata lisida yai.

6 Diyesuwa ya libalau tau antalasam lisidi yai, iyen,
Laugagayo au abi hitin, be au iloloi, na au lawen be dodoga au famulidi.

Yo fede, alinana sa lau watan, be sa iloloi.
7 Yaubada Diyesuwa ya faliba iyen,§
Aho, haba E fatubu be hesam E tole hitin. Isalaela mahudo'idi haba sa fa'atitiyem, be haba sa siba, Yau ma'em, doha ma'egu Mose.
8 Tau antalasam u falibadi mate saluma Laugagayo tau baheina, yena ami mahano Diyodan Ho'owana bubuna yai, au lau, au obiyo ho'owana fotefotena yai.

9 Yo fede, Diyesuwa ya libalau Isalaela lisidi, iyen,
Au laoma aite'i, haba Yaubada eda GUYAU ena liba te atahiyen. 10-13 Yaubada ena Laugagayo Aba Husa'ina haba te ita, be haba te siba sidohana In Tano'ubu Mahudo'ina eda Guyau. Tau antalasam dodogadi haba sa iloloi bwa'iyen, be sa doheyen Diyodan yai. Yena ahedi sa bwa'iyedi Diyodan Ho'owana yai mate, haba ya didi tau, na uluna yai haba ya siu fuyo hasa. Doha, haba te siba, In Tano'ubu Mahudo'ina eda

§ **3:7** Au ita'ita lau Diyesuwa 4:4 mate, amainiya liba-fasunuma te Yaubada ya fawananaha.

Guyau. Itete sidohana haba te siba Yaubada Mwahumwahulina ganahewada yai, be In haba wananaha, Kanana, Hiti, Hiwi, Pelisi, Giligasi, Amoli yo Diyebusi dodogadi haba ya lau we'aidi hinaga.*

Na aho te, au si'o'inadi dodoga 12, esega - esega Isalaela sulu hesa - hesa yai.

14-15 Mahula fuyana mate, be Diyodan Ho'owana ena fuya wewe. Habahim, dodoga edi palai sa lopadi, bena Diyodan Ho'owana haba sa gayo dohe. Laugagayo tau baheina, iti, sa bwa'iyedi. Na tau antalasam te, sa gayo lau ho'owa yai,

16 Ma'esega, na ho'owa ya tiwa, pa'ana ulu yai ya siu fuyo hasa, Adam yo Salatan lumadi yai.†

Ho'owa gwaluna ya tiwa, ya lau Gabogabo Pe'ipe'ina.

Habahim, gonowana dodoga sa lau tefa, tefa leuleuna yai, Diyeliko nu'una yai.

17 Sa dohe sa lau tefa tanohi pitapitalina yai, na Laugagayo tau baheina, gelegele atipuna yai sa obi'obiyo. Sa obi'obiyo ee–, Isalaela dodoga mahudo'idi sa laoma sa lau tefa.

4

Diyodan Ho'owana ena Fuya Tiwa Fafa'ilalana Diyesuwa 4:1-5:1

1 Ya lau ee–, Isalaela mahudo'idi sa ofi lau tefa, Yaubada Diyesuwa ya faliba, iyebo, 2 Dodoga 12

---

* **3:10-13** Adi waiyunu ya fatilidi mate, nu'u ou'oulidi yai sa miya.

† **3:16** Mapu au ita.

u si'o'inadi sulu esega - esega yai, na u falibadi, uwen,

3 Au lau Diyodan Ho'owana atipuna yai, somo yai tau antalasam sa obi'obiyo, be ume'ehu esega - esega ami abidi, be ami bahe lawedi somo yai emi an abi pei palai yai, i'ipa te.

4 Be Diyesuwa dodoga te ya yoga gogonidi, 5 be ya falibadi, iyebo,

Au lau be, GUYAU eda Yaubada ena Laugagayo Aba Husa'ina au bwa'iyedi, be ho'owa atipuna yai ume'ehu au baheidi, sulu esega - esega Isalaela ganahewada yai. 6 Ite ume'ehu te haba eda fafa'ilala somo Yaubada ya ginauli. Fuya matada yai, yena nanatumiu sa fati'o, "Ume'ehu te, aniyona somo?"

7 Haba ami falibadi, auwe, "Ume'ehu te haba ya fafanuwa hitinida, fuyana Yaubada ena Laugagayo Aba Husa'ina sa ilolo lawen tefa, Ho'owana mate ya tiwa. Ya famala eda fafa'ilala, fuya hige ana siga."

8 Diyesuwa dodogadi wa ya fatalahadi, be ena liba sa lau watan. Ume'ehu 12 sa abidi Diyodan atipuna yai, Isalaela sulu esega - esega sa bahe leuwedi, bena haba edi aba abi gwa'u yai sa toledi.

9 Diyesuwa ume'ehu te ya pei gogondi. Na ume'ehu wa hola otadi.*

10 Na hola hige i pei gogondi, tau antalasam Diyodan atipuna yai sa obi'obiyo. Ya lau ee–, Yaubada

* **4:9** Dodoga haisa sa nuwatuhui, lausoisoina te aniyona doha ite: Diyesuwa hinaga ume'ehu 12 ya pei gogondi Ho'owa atipuna yai.

Diyesuwa ya faliba be ginauli mahudo'ina sa ginauli fa'ofidi, doha Mose ha'a Diyesuwa ya faliba.

Sa obiyo ee–, na dodoga mahudo'idi sa feula, be sa lau tefa.

11 Sa ofi lau tefa, habahim, tau antalasam Laugagayo Aba Husa'ina sa mulitama, na dodoga sa kinokinodi.

12 Na sulu faihona wa, Leubena, Gada, yo Manase tefana, hiyala dodogadi ma nonohadi, ma afa haidadi sa bwa'i, sa lau tefa, doha beyabeyana Mose ha'a ya fatalahadi. *(Diyesuwa 1:12-15)*

13 Yaubada ena tau hiyala mahudo'idi 40,000 sa lau tefa Diyeliko Gonna yai, sa abi nonoha bena haba sa hiyala. 14 Lahaina yai ni, Yaubada Diyesuwa hesana ya tole hitin, Isalaela matadi yai, na ena miyamiya fuyanidi yai sa fa'atitiyen, doha Mose sa fa'atitiyen.

15 Yaubada ya libalau Diyesuwa lebena, iye,

16 Laugagayo tau baheina u fatalahadi, be Diyodan yai ti gayo hitima.

17 Be Diyesuwa, Yaubada ena liba ya lau watan.

18 Tau antalasam sa gayo hiti dakodako yai, yo fede ho'owa ya didi. Yo fede, Diyesuwa hesana sa fa'atitiyen, pa'ana no'o itete sa ita. 19 Nawalahi Mati, lahaina 25 yai, Yaubada ena gigibwali ya famahata, Isalaela dodogadi lebedi yai, lahaina sa lau tefa, be Giligala yai palaidi sa peidi, Diyeliko tefa saisaina yai. 20 Be Diyesuwa ume'ehu Diyodan yai sa abidi wa, amainiya ya pei gogondi.

21 Be ya liba Isalaela lebedi yai, iyebom,

Bobon asubena, yena ami hiti mulita sa fati'o, tiyebom, “Ume'ehu te, aniyona somo?”

22 Au falibadi, auwen, “GUYAU eda Yaubada,
ho'owa ena fuya fatedena yai, Isalaela sa
lau tefa. 23 Yo ho'owa ya fatede, be gonowana
te lau tefa, doha beyabeyana Gabogabo
Balebalelemna ya fatede, eneheda.” *(Au'aulaha
4:21)*
24 Haba dodoga mahudo'idi tano'ubu yai te, sa
siba sidohana Yaubada ena gigibwali ya la'i, na
haba hesana te fadebasae, fuya hige ana siga.

5

1 Amoli edi baba'isa Diyodan tefa leuleuna yai
yo Kanana edi baba'isa Gabogabo La'ila'i tefana
yai, wasa sa atahiyen sidohana Yaubada Diyodan
Ho'owana ya fatede, na Isalaela mahudo'idi sa
lau tefa. Yo fede, Amoli yo Kanana edi baba'isa
nuwadi sa belubelu. Ya famala edi 'wasabu.

Somo-Somo Isalaela lisidi yai ya Tubu, Giligala yai

Diyesuwa 5:2-12

2 Fuyanna yai, Yaubada ya libalau Diyesuwa
lebena, iyen,
Emi wau'oya au oipididi, be Isalaela tataudi
mwagisadi dududi 'wapidi au ibo fahidi.* *(Luka
2:21)*

3 Yo fede, sidohana Yaubada ya fatalaha, ya gin-
auli watan, be Isalaela tataudi mwagisadi dududi

* **5:2** Beyabeyana, wau'oya o nabu'a ya fafuyo edi nigo. Ume'ehu hesa yai sa oipididi. Ibo-fahi aniyona doha ite: fuya ou'ouli wawaya tatau afa'afa mwagisadi matadi 'wapidi sa ibo-fahidi. Laugagayo te ya famala edi fagabi o fatabu. Yesu ena fuya yai hinaga doha.

'wapidi sa ibofahidi. Tu'ana ni hesana sa tole, “Mwagisa Dududi 'Wapidi Aba Ibofahidi.”

4-6 Fuyanna Isalaela Idipi sa lau afulen, tatau mahudo'idi mwagisadi dududi 'wapidi ha'a sa ibodi. In moho, fuyanna nu'u pitapitalina yai sa laulau, boliman 40 ganahewana yai, nanatudi mwagisadi 'wapidi hola hige ti ibofahidi, yo hinaga saluma hiyala tataudi Idipi sa lau afulen, pa'ana Yaubada ena liba hige ti lau watan, yo fede ya kaumananaedi, be nu'u pitapitalina yai ha'a sa pe'i, doha iyen,

Tabu au lau Nu'u Mahumahulana yai, ha'a hiti bwa'ibwa'idi lisidi yai E liba fasunuma'edi.†

7 Tatau wa, nanatudi hola hige mwagisadi dududi 'wapidi ti ibo papadi. Logedidi, iti Diyesuwa ena tau paisowa ya fatalahadi, be mahudo'idi mwagisadi dududi, 'wapidi sa tomofahidi. 8 Mulina yai, Nu'u mahudo'ina sa miya edi palai yai, ya lau ee–, omatadi sa mwafo.

9 Na Yaubada ya libalau Diyesuwa lebena, iyen,

Beyabeyana afa wahamiu Idipi yai sa fakamkamnadi, be aho te emi taumayamaya E ibo afulen. *(Au'aulaha 1:11; 5:4-20)*

Itete sidohana nu'una te hesana sa tole *Giligala.* ‡

10 Fuyanna Giligala yai sa miyamiya, Diyeliko Gonna yai, nawalahi lahaina 14 maimailafina yai,

---

† **5:4-6** Sidohana sa uli TEV ganahewana 'e famuli watan “Nu'u Mahumahulana” o “promised land.” ‡ **5:9** Giligala, alinadi yai aniyona mate aba kamfahi.

Bayawa An'angogona sa ginauli.§ *(Au'aulaha 12:13)*

11 Bobonna, mate fuya bwa'ibwa'ina Kanana adi kalahe sa andi: fwalawa tumadi nefane-fadi, yo fwalawa hige siusiuna, tegategadi. 12 Yo fede, fuyana Diyesuwa Isalaela ya lawedi Kanana yai mate, Kanana dodogadi adi gabu an'andi sa kalakalahe, na ma esega, mena ya be'utau, hige ti abi.

Sidohana Diyeliko sa Eli halaen Diyesuwa 5:13-6:27

13 Diyesuwa ya sigilau Diyeliko sadaina yai, na matana ya lau hitin yo fede, taumoho hesa ya ita nuwanuwana yai, ya obi'obiyo, ma kepakepatana.

Diyesuwa ya hasai, ya fati'o iyen,

Um hidamai, o ama waiyunu?

14 Alinana ya bui, iyen,

Hige'e. Yau mate Yaubada ena Hiyala Tau Lau kulukuluwena.

Na Diyesu wa ya hoba lidi, be ya fa'atitiyen, na iyen,

Egu Ba'isa, yau em tau paisowa. Somo wa fanuha, haba E ginauli.

15 Ba'isa wa, iyen,

---

§ **5:10** Bayawa an'angogo o pasowa, aniyona mate: fuyanna Anelu ya lau Idipi bena nanatudi tau-baguna ya lau-funuhidi, na Isalaela tataudi edi hafohafo tapi duhuduhudi yai yo lau--fabala yai, 'wasina sa fahoihoiyedi, be anelu wa ya bayawaidi. Hige gonowadi pasowa ti an, ena hige mwagisadi ti ibo-papadi. Au'aulaha 12:48 ami ita hinaga. Aho te, ema Kalenda yai, fuyanina mate doha Easter fuyanna yai.

Ahem sumadi u abifahidi, pa'ana tanohi
fafagabina yai wa obi'obiyo.
Yo fede, ena liba Diyesuwa ya lau watan.

6

1 In moho, Diyeliko eda'eda sa gududi, be tabu
Isalaela dodogadi ti luhulau e ti kalamahanoma,
pa'ana iti adi waiyunu.
2 GUYAU ya libalau Diyesuwa lisina, iyen,
Nu'u te ha'a E nuwa afulen nimam yai, be
edi ba'isa la'ila'i yo ena hiyala tataudi ha'a E
lei hafihafitidi. 3 Lahai faligigi esega ganahewadi
yai, Um yo em hiyala tataudi au lau nu'u ni
au fata'i'ili, be lahai esega, haba ma esega ami
fata'i'ili. 4 Tau antalasam faligigi luwaga edi
bwagigi ti abidi,* be ti bwa'i. Na Laugagayo Aba
Husa'ina, mate ai mulidi.
In moho, lahai fafaligigi luwagana yai,
fuyana bwagigi sa yufi, mahudo'imiu ami
lau, ami ta'i'ili ma faligigi luwaga. 5 Haba sa
yufi fawewehi, ma esega, tatau sa halahalabo, na
Diyeliko ganana haba ya talopalopa. Habahim,
mahudo'imiu ami dudulai, ami luhulau duhu
balabalamumu yai.

6-7 Diyesuwa ya libalau tau antalasam lisidi,
iyen,
"Tatau au falibadi, bena sa fatubu, be duhu
balabalamumu sa fata'i'ili.
Tau hiyala pele hesa sa bwa'i,
mulina yai bwagigi tau abina faligigi luwaga,
habahim, laugagayo tau baheina."

* **6:4** Edi bwagigi mate, sipi donadi yai sa ginaginaulidi.

8-9 Diyesuwa somo ya falibadi, doha sa ginaulidi:
Habahim, tau hiyala pele hesa sa bwa'i;
mulina yai, tau antalasam bwagigi sa yufi;
atipu yai, tau antalasam, iti laugagayo tau baheina,
mulidi yai, hiyala pele hesa.

Ma esega, bwagigi sa yufidi, dagugudi.

10 Na Diyesuwa tatau ya fatalahadi, iyen,
Tabu au halabo, yo tabu liba hesa au libaen,
ya lau wee–, ana siga E falibamiu.

11 Habahim, tatau mahudo'idi ya falibadi, be Yaubada ena Laugagayo Aba Husa'ina sa iloloi, be duhu balabalamumu sa fata'i'ili ma esega, habahim, sa fiyoma edi aba miya yai; amainiya sa eno.

12-13 Bobon ma hwalahwalalana, Diyesuwa ya obiyo. Itete haba lahai fafaluwagana, tau antalasam yo hiyala tataudi duhu balabalamumu wa sa fata'i'ili bodai gonogonowana doha bon:
Bwa'ibwa'idi tau hiyala pele hesa;
mulina yai, tau antalasam faligigi luwaga, bwagigi tau yufidi;
atipu yai, Laugagayo tau baheina;
mulidi yai, hiyala pele hesa.

Itete, fafaluwagana, bwagigi sa yufidi, alinadi.

14 Lahaina yai, duhu balabalamumu sa fata'i'ili bodai ma esega moho, be sa fuyoma edi aba miya. Doha ite sa ginaginauli, ya lau wee–, lahai faligigi esega.

15 Ya ifi tatatali, lahai fafaligigi luwagana yai, sa
obiyo, be nu'u ni sa fata'i'ili ma faligigi luwaga
doha fuya bwa'ibwa'ina yai.

16 Fafaligigi luwagana yai sa ta'i'ili, tau antalasam
begana haba bwagigi sa fadagugu, na Diyesuwa
tatau mahudo'idi ya falibadi be sa halabo, yo iye,
Nu'u te Yaubada ha'a ya feleda!

Duhu balabalamumu yo ginauli mahudo'idi
ganahewana yai bena ami faheyaya esegahidi; ya
famala eda antalasam Yaubada eda Guyau, ena-
hena. 17 Na waihin matamata heyayana, Lahaba
moho, ma afa efana, tabu ti faheyayadi, pa'ana in
eda tau ita sipo ya simodi. 18 Tabu bena ginauli
fafagabidi hesa au abidi. Yena ami ginauli doha,
mate haba heyaheyaya ami leyama Isalaela gana-
hewada yai. *(Diyesuwa 7:1)*
19 Ginauli mahudo'idi mate, powati afa'afa doha:
siluba, gole, kapa, yo ayan, mate te tole hudo'i,
Yaubada enehena. Ya famala GUYAU ena ainauya.

20 Yo fede, ma esega tau antalasam bwagigi sa
yufidi sa atahiyedi. Habahim sa halabo la'ila'i.
Yo fede, ganana ya talopalopa!† Tau hiyala
mahudo'idi sa dudulai hasa duhu balabalamumu
ganahewana yai be sa eli halaen. 21 Kepata yai
duhu balabalamumu dodogadi: tatau lala'i,
wawahin lala'i, yo wawaya kiki'ina mahudo'idi
sa lau funuhidi, yo bulumakau, sipi, yo donki
mahudo'idi hinaga sa lau funuhidi.

---

† **6:20** Diyeliko ganana wa ya la'i wananaha, yo hewana ya lofa. Ume'ehu la'ila'idi sa katakatandi be sa ginaginauli.

22 Diyesuwa tau ita sipo luwaga wa ya faliba, iyen,
Au luhulau Lahaba ena luma, be ma afa efana au ledima, doha ami liba fasunuma'en.

23 Yo fede, hewahewali sa lau, be waihin mata-mata heyayana sa foyahiyama, ma tinana yo tamana, afa lofuna, yo ana boga mahudo'idi, be sa famiya komakomanidi edi tefa yai.
24 Duhu la'i sa gabu golu, habahim edi ginauli mahudo'idi sa gabu esegahidi. Na powapowati moho sa lau afuledi, Yaubada enehena: siluba, gole, kapa, yo ayan. 25 In moho, Diyesuwa Lahaba ya tole komakomani, ma afa efana, tabu ti talaidi, pa'ana luwaga wa ha'a ya simodi, fuyanina yai ya fatamali lawedi Diyeliko yai. Fuyanna yai, Lahaba ena hiti mulita hola sa miyamiya Isalaela yai.
26 Lahaina yai, Diyesuwa ya angwala, iyen,
Yena sai ya anpate bena Diyeliko nu'una te ya ginauli fuyoi,
mate haba Yaubada ya kaumananaen.
Sai la'i Yena gana pa'ana ya ginauli bodai, ena maisa mate haba natuna bwa'ibwa'ina ya pe'i.
Sai la'i yena gana eda'edana ya ginauli bodai, haba natuna mulimulitana ya pe'i. *(1 Kin 16:34)*

27 Yaubada mate Diyesuwa ma'ena. Wasana ya tadada, be nu'u dodogadi mahudo'idi sa sibai.

24

Sidohana Yaubada Isalaela ya ita watanidi Diyesuwa 24:1-13

1 Diyesuwa Isalaela Sulu mahudo'idi
ya fa'oigogodi, Sekem Nu'una yai, be edi
tanutanuwaga, ba'iba'isa, yo tau fakasa
mahudo'idi sa laoma Yaubada matana yai.
2 Na ya falibadi, iyen,
Itete somo Yaubada eda GUYAU ya libaen,
Hiti bwa'ibwa'i edi fuya yai, Ifeleti Ho'owana
tefana yai sa miya, yo yaubada haisa sa fade-
basaedi. Amainiya, ami ulu tubu hesa hesana
Tela mate Abelaham yo Nahola tamadi.
3 Amainiya Ifeleti yai, Abelaham E
foyahi lawen, Kanana Nu'una mahudo'ina
yai, yo ana hiti mulita boludi E fatadadadi,
yo natuna E felen, hesana Isako.
4 Na Isako nanatuna E felen, hesadi Iyakobo
yo Isowa, yo tu'adi haisa Idom nu'una yai Isowa
E felen, enehena. Na Iyakobo ma'ana hiti mulita
sa lau Idipi.*
5 Fuya lofalofa mulina yai, Mose yo Elon E
fa'obiyodi tau saguhigu. Habahim, heyaheyaya
la'ila'i E leyama Idipi yai. *(Diyesuwa 24:25, yo
Au'aulaha)*
6 Na afa wahamiu E lawe hudo'iyedi. Fuyanna
Idipi sa lau afulen, Idipi ma'edi hosi tau awaidi
yo hosi edi saliyoti, amainiya sa lau we'aidi.
Na fuyanna sa mahanoma Gabogabo Bale-
balelemna sadaina yai, 7 sa an'eta laoma, itiye,
"Aee–, u saguhimai!"
Na kamumu E tole, iti yo Idipi dodogadi
ati'atipudi yai.
Na gabogabo E fasiu fuyoi, be sa kapulolo.

---

* **24:4** Ami ita lau Aba Fatubu Bukana yai hinaga

Ami siba somo E ginauli Idipi lisidi yai.
8 Nu'u pitapitalina yai ami miya ee–, fuya
lofalofa, habahim, E lawemiu Amoli Nu'una yai,
Diyodan tefa saisaina yai. Sa hiyalaimiu, na E
galatatamiu. Edi tanohi ami abi, enehemiu, na
E lau funuhidi umi debamiu yai. *(Namba 21)*

9 Na dodoga luwaga, hesa hesana mate Balaki.
Tamana hesana Sipoli. In mate Mowabi edi
ba'isa la'ila'i. Na hesa hesana Balam, tamana
mate Beyoli. Mowabi dodogadi, ma'edi ba'isa
sa hiyalaimiu. Yo fede, Balaki liba ya fata-
mali lawen, Balam lebena. Ya faliba bena ya kau-
mananaemiu. 10 In moho, ibege ya ata'atahi lau
Balam lisina, be ya liba fasunumaimiu. Itete sido-
hana E faloholohomiu Balaki lisina yai. *(Namba
22-24)*
11 Fuyanna, Diyodan ho'owana ami lau tefa,
be ami mahano laoma Diyeliko Nu'una yai,
dodogadi sa hiyalaimiu, doha Amoli, Pelisi,
Kanana, Hiti, Giligasi, Hiwi yo Debusi sa
hiyalaimiu. In moho, egu sagu yai, ami
lei hafihafitidi. *(Diyesuwa 3:10)*
12 Bumo hinaga E fatamali bwa'iyedi, be Amoli
yo edi baba'isa luwaga sa we'aidi. Hige bena
emi kepata yai, e emi pidu yai au fa'wasabudi.
13 Na uma'uma tanohidi, yo duhu la'i ginag-
inauli nonohadi E felemiu, mate hige au gin-
aulidi. Na aho, uma'uma uludi nonohadi ami
an'annidi, wain yo oliwe gabudi, umi hige la'i
au umahidi.

Isalaela Nuwadi sa Hinelidi bena Yaubada sa

Famuli Watan
Diyesuwa 24:14-24

14 Diyesuwa iyen,
Yaubada au fa'atitiyen, yo ma nuwa ofimiu au
famuli watan. Ami mumuga edi yaubada doha
oitau au peidi yo au nuwa fuiyedi, yaubadadi
beyabeyana Idipi, yo Ifeleti Nu'udi yai sa fa-
muli watanidi.†
Na Yaubada Wananaha moho au
famuli watan.
15 Ibe yena Yaubada Wananaha hige au
fanuha, mate,
lahai te, nuwamiu au hinelidi.
Haba yaubada tausomo ami lau watanidi?
Ami mumuga, Ifeleti yai edi yaubada haisa?
E Amoli edi yaubada haisa iti edi tanohi yai te,
aho te miyamiya?
In moho, ma'agu boga haba Yaubada eda GUYAU
'e lau watan.

16 Dodoga ena liba sa bui, itiyen,
Ibege Yaubada Wananaha ai nuwa fuiyen, na
yaubada haisa ai famuli watanidi.
17 Edi aba lau fayofayoida Idipi yai,
Yaubada eda GUYAU ya foyafoyahida, yo ena
gigibwali ya famahatadi, be te itadi, yo ya
ita wata loholoho'ida nu'u haisa somo yai eda
aba lau yai.
18 Eda fuya mahanoma tanohi yai te, Amoli
dodogadi, tanohi tau miyaina, Yaubada
ya lau we'aidi. Haba ai hinaga GUYAU 'e
famuli watan, In eda Yaubada.

---

† **24:14** Ifeleti mate Ho'owa la'ila'i hesa Mesopotamia Nu'una yai. Aho te, nu'una hesana mate Iraq.

19-20 Na Diyesuwa ya libalau lisidi yai, iyen,
Nuwana, hige gonowamiu, GUYAU au famuli watan. Ibege emi heyaheyaya i nuwa afuledi. Pa'ana In mate Yaubada Esega.‡ Haba ya fawaiyunu'emiu yena yaubada haisa ami famuli watanidi, yo haba ya faheyayamiu yena nu'u haisa yaubadadi ami famuli watanidi.
Beyabeyana ya loholoho lisimiu yai. In moho, haba ya faheyayamiu, yena ami ginauli doha.

21 Diyesuwa alinana sa bui, itiyen,
Ii–, haba GUYAU 'e famuli watan.

22 Diyesuwa edi liba ya bui, iyen,
Au fawananaha fuyoimiu, haba nuwamiu ami hinelidi, be Yaubada ami famuli watan.

Sa liba, tiyen,
Ii–, 'E liba dudulai!

23 Ya liba adidili lebedi yai, iyen,
Yena wananaha, nu'u haisa yaubadadi au abi afuledi, Guyau, Isalaela eda Yaubada, au tau'ului.

24 Habahim, Diyesuwa sa faliba, itiyen,
Haba GUYAU eda Yaubada 'e lau watan, na ena laugagayo hinaga 'e lau watan.

Edi Fawananaha Fafa'ilalana Sidohana sa Bono.
Diyesuwa 24:25-28

‡ **24:19-20** Yaubada Esega Alina Dimdim yai, aniyona mate Yaubada Tabuna.

25 Lahaina yai, Diyesuwa yo dodoga edi yali sa
ginauli Yaubada matana yai. Sekem Nu'una yai ni,
laugagayo haisa ya feledi bena sa lau watanidi.
26 Yo fede, Yaubada ena laugagayo bukana yai
ya ulidi, habahim, Yaubada ena tanohi fafagabina
yai ni, ume'ehu la'ila'i ya bono, oyagi hesa hesana
oki pa'ana yai.§
27 Ya libalau ou'oulidi lisidi, iyen,
Ume'ehu te eda yali fafa'ilalana, pa'ana
Yaubada ena liba mahudo'idi lisida yai,
ume'ehu te ya atahiyedi. Yo fede, in haba tau
fawananahana lisimiu yai. Haba eda Yaubada
ami kawawananaha'en, na tabu au lau afulen!

28 Mulina yai, Diyesuwa dodoga mahudo'idi ya
fatamalidi sa lau hesa - hesa ena nu'u yai.

Diyesuwa ya Pe'i
Diyesuwa 24:29-31

29 Mulina yai, Yaubada tau saguhina, Diyesuwa,
Nun natuna, ya pe'i. Ena boliman mate 110.
30 Ena nu'u hesana Timnata Sala, Efalaim Tu'adi
ganahewadi yai, mate tu'a hesa hesana Ga'asi tefa
lidilidina yai amainiya sa bo'usai.
31 Diyesuwa ma miyamiyana, Isalaela Yaubada
sa lau watan, ya lau ee–, ya pe'i. Mulina
yai, Diyesuwa ena baba'isa sadaina yai ma
miyamiyadi, Yaubada sa lau watan hinaga, pa'ana
ginauli mahudo'idi Yaubada ya famahatadi lisidi
yai, matadi yai sa itadi.

---

§ **24:26** Oki mate oyagi po'ipo'ina hesa Isalaela edi nu'u yai. Oyagidi te, ti ota ee–, fuya lofalofa, na hige ti pe'i.

Diyosepa Silanna
Diyesuwa 24:32

32 Beyabeyana, Idipi yai, Diyosepa silanna sa lawen, be adi ulutubu, Iyakobo, adi bwana tanohina ha'a ya une, maisana mate siluba ou'oulidi 100, Hamoli nanatudi lebedi yai, amainiya Sekem nu'una yai sa bo'usai.

Eliyesa
Diyesuwa 24:33

33 Yo Eliyesa, Elon natuna ya pe'i hinaga, be sa bo'usai, Gibiya Nu'una yai. Nu'una mate Efalaim Tu'adi ganahewadi yai, ha'a sa felen, Eliyesa natuna Fineyasi, enehena.

Buka Tabuna Tefadi
Mark, Acts, and selected excerpts of the Old Testament in the Buhutu language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Buhutu long Niugini

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Buhutu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 31 Aug 2023
b1271b11-d020-530e-9a26-058206609fc0